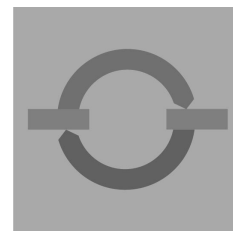


# Инструкция по монтажу и сервисному обслуживанию

**Vitotronic 100****Тип KC1**

Контроллер котлового контура

№ заказа 7450 700



## Vitotronic 100



## Указания по технике безопасности

### Правила техники безопасности

Необходимо соблюдать соответствующие правила техники безопасности по **DIN, EN, DVGW и VDE**.

### Работы на приборе

Монтаж, техническое обслуживание, ремонт **должны выполняться уполномоченным квалифицированным персоналом** (силами фирмы по отопительной технике или монтажной организации, работающей на договорных началах) (см. Нормы VDE 0105, часть 1 „Работы на электрооборудовании“).

Перед проведением работ на приборе/отопительной установке их необходимо **обесточить** (например, вывернув отдельный предохранитель или выключив главный выключатель) и принять меры по их предохранению от повторного включения.

При использовании в качестве топлива газа необходимо, кроме того, **закрывать запорный газовый кран** и принять меры по его защите от случайного открывания.

При работах, требующих вскрытия контроллера, не допускать статического разряда по внутренним деталям.

### Предписания по присоединению к сети

Присоединение к сети и защитные меры (например, схема защиты от токов повреждения) должны выполняться в соответствии с МЭК 364, условиями подключения местной энерго-снабжающей организации и предписаниями Союза немецких электротехников!

Питающая линия контроллера может быть защищена предохранителем макс. 16 А.

### → Указание!

*Перед монтажом и вводом прибора в эксплуатацию просим тщательно изучить настоящую инструкцию. Наша гарантия не распространяется на случаи ущерба, понесенного в результате несоблюдения требований документации по монтажу, эксплуатации и сервисному обслуживанию. При монтаже полной установки (системотехники фирмы Viessmann) в обязательном порядке должны соблюдаться инструкции по монтажу принадлежностей фирмы Viessmann (если они входят в комплект поставки).*

*Нами регулярно проводятся специальные курсы по обучению монтажного персонала.*




### → Указание!

*При подключении внешних коммутационных контактов или внешних компонентов к узлам контроллера, находящимся под безопасным малым напряжением, необходимо соблюдать требования класса защиты II, т.е. величина воздушного зазора и пути скользящего разряда должна составлять 8,0 мм или толщина изоляции относительно активных элементов – 2,0 мм. Электрические узлы, поставляемые заказчиком, должны пройти типовые испытания. Вопрос использования деталей, не входящих в программу поставки фирмы Viessmann, нуждается в согласовании с фирмой Viessmann.*

<b>Указания по технике безопасности</b>	<b>Указания по технике безопасности</b> .....	2
<b>Общая информация</b>	<b>О настоящей инструкции по монтажу и сервисному обслуживанию</b> .....	4
	<b>Указание относительно действительности настоящей инструкции</b> .....	4
<b>Схема отопительной установки</b>	<b>Исполнение установки</b> Непосредственно подключенный отопительный контур без смесителя .....	5
<b>Электрические подсоединения</b>	<b>Вскрытие контроллера</b> .....	6
	<b>Обзор</b> .....	7
	<b>Разводка</b> .....	8
	<b>Программируемый терморегулятор F</b> Подсоединение для включения циркуляционного контура .....	9
	Подсоединение для включения горелки .....	9
	<b>Подсоединение циркуляционного контура (принадлежности)</b> Насосы 230 В~ .....	10
	Насосы 400 В~ .....	10
	<b>Подсоединение горелки</b> .....	11
	<b>Подключение внешних предохранительных устройств</b> .....	12
	<b>Присоединение к сети</b> .....	13
<b>Переналадка</b>	<b>Защитный ограничитель температуры</b> .....	14
	<b>Термостатный регулятор</b> .....	15
<b>Приложение</b>	<b>После монтажа ...</b> Контрольный лист .....	16
	Папка сервисной документации .....	16
<b>Ввод в эксплуатацию</b>	<b>Выполнение</b> Проверка присоединительных элементов .....	17
	Настройка защитного ограничителя температуры и термостатного регулятора .....	17
<b>Устранение неисправностей</b>	<b>Диагностика</b> .....	18
<b>Дополнительная информация</b>	<b>Узлы</b> Предохранитель .....	18
	Защитный ограничитель температуры, № заказа 7819 411 .....	19
	Термостатный регулятор, № заказа 7819 316 .....	20
	Провод для подключения горелки, № заказа 7819 318 .....	21
	Провод для подключения горелки, № заказа 7819 299 .....	21
	<b>Испытательная схема STB (защитного ограничителя температуры)</b> .....	22
	<b>Протокол</b> .....	22
	<b>Схема электрических соединений</b> .....	23
	<b>Спецификация деталей</b> .....	27
	<b>Предметный указатель</b> .....	28
	<b>Технические данные</b> .....	29

## О настоящей инструкции по монтажу и сервисному обслуживанию

**В инструкции по монтажу и сервисному обслуживанию использованы следующие сигнальные слова и условные обозначения:**

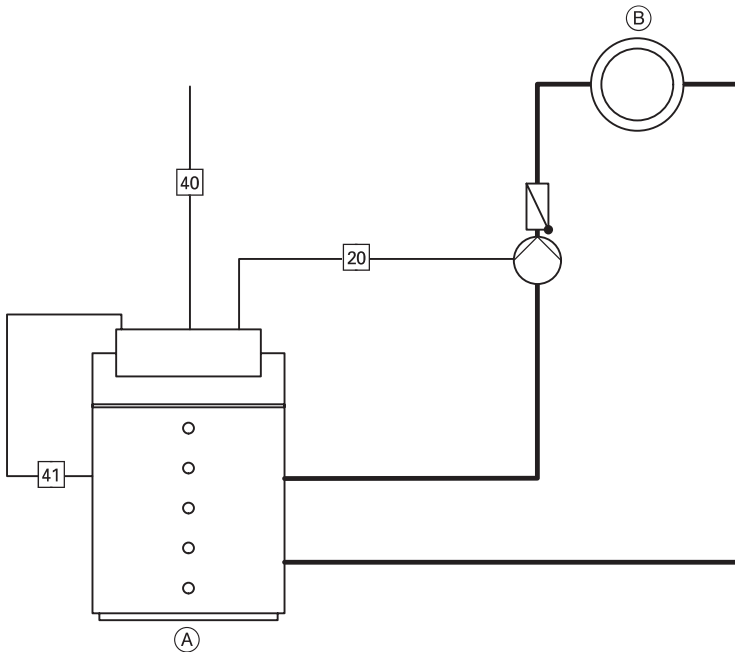
- |  |  |
|--|--|
|  <b>Указание по технике безопасности!</b> | → Обозначает информацию, необходимую для обеспечения безопасности людей и материальных ценностей.                        |
|  <b>Осторожно!</b>                        | → Выделяет указания по технике безопасности, предупреждающие об опасностях для людей и возможности материального ущерба. |
| <b>Внимание!</b>   | → Обозначает информацию, указывающую на ухудшение комфортности.  |
| <b>Указание!</b>   | → Обозначает советы и особо выделяемую дополнительную информацию.  |
|   | → Отсылает к другим инструкциям, которые должны соблюдаться.   |

## Указание относительно действительности настоящей инструкции

Действительно для контроллера  
№ заказа 7450 700, от заводского № 7450 700 000 010 000

## Исполнение установки

### Непосредственно подключенный отопительный контур без смесителя



- (A) Водогрейный котел с контроллером Vitotronic 100
- (B) Отопительный контур

#### Подсоединения

- 20 Циркнасос контура
- 40 Присоединение к сети (230 В~ 50 Гц)
- 41 Горелка

3  
3  
3  
3

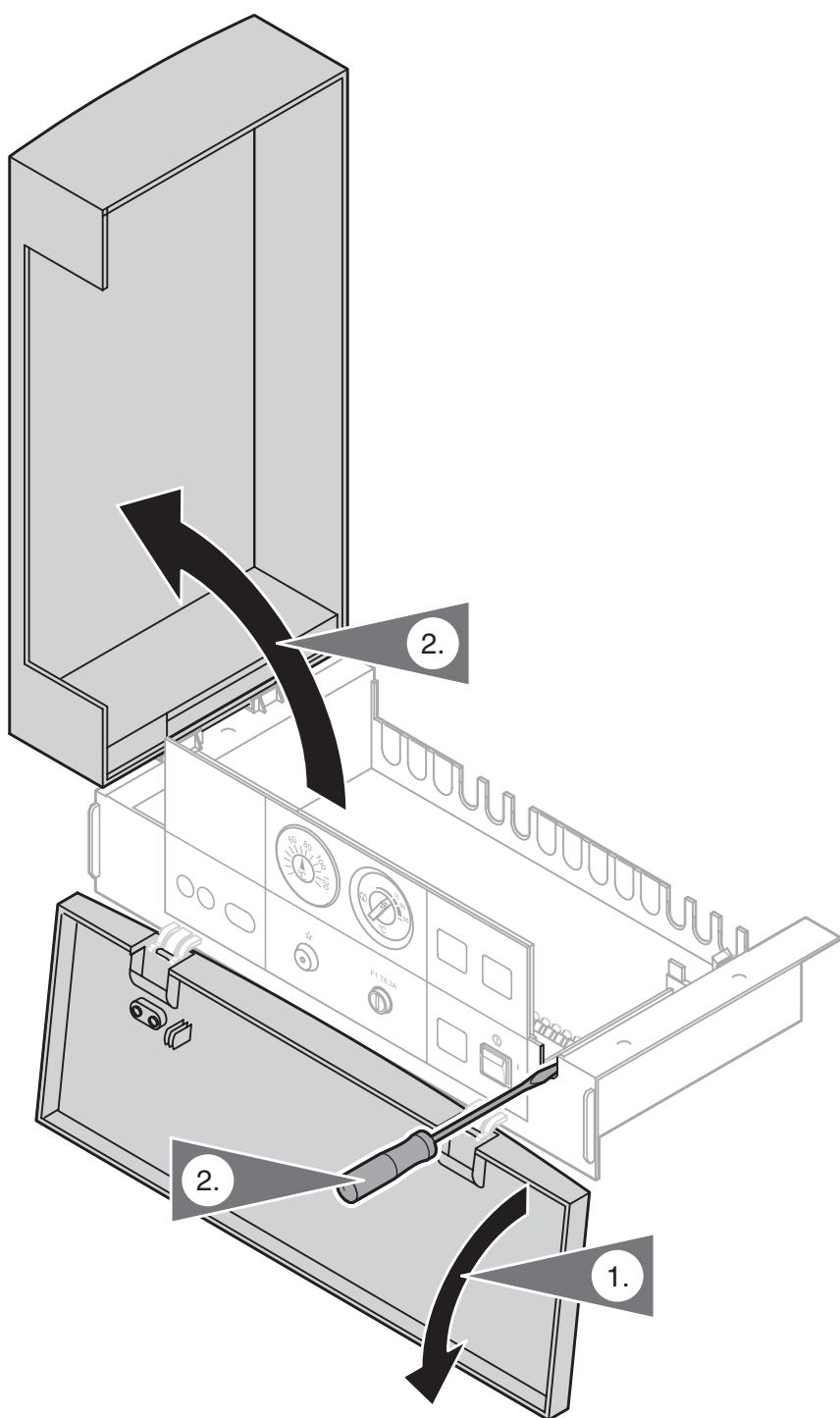
#### Необходимые приборы

Наименование	Кол-во	№ заказа
Vitotronic 100	1	7450 700

#### Возможные принадлежности системы

- Программируемый терморегулятор F
- Заслонка газохода с двигательным управлением (только для горелки без поддува)
- Регулятор тяги Vitoair (только для горелки с поддувом)
- Соединительный кабель для внешнего предохранительного электромагнитного клапана в случае установок, работающих на сжиженном газе и находящихся ниже уровня поверхности земли.

## Вскрытие контроллера

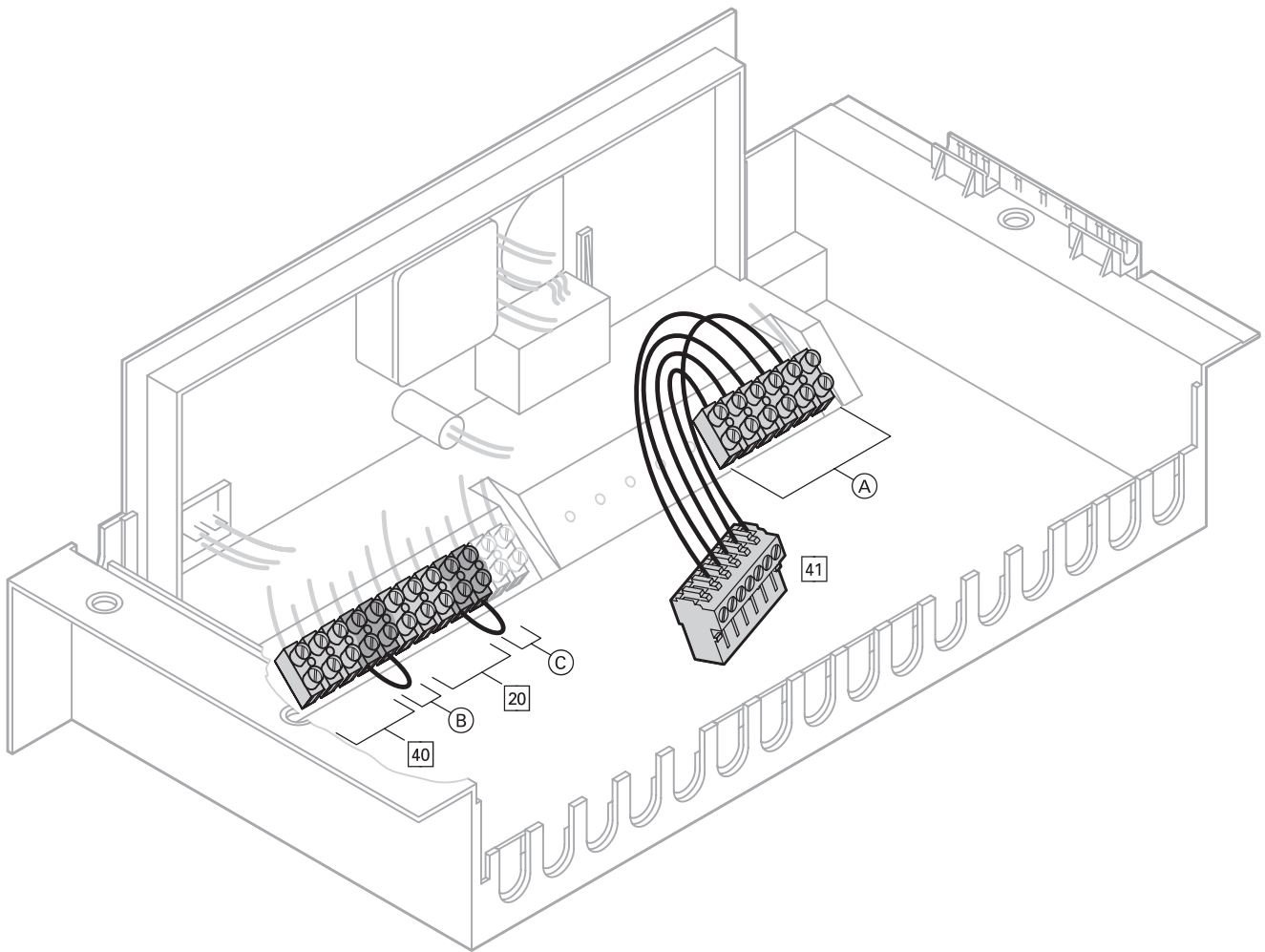


1. Открыть крышку.

2. Соответствующим инструментом, например, отверткой разблокировать верхнюю часть контроллера и откинуть ее вверх.

Обзор

На рисунке основание контроллера изображено сзади.



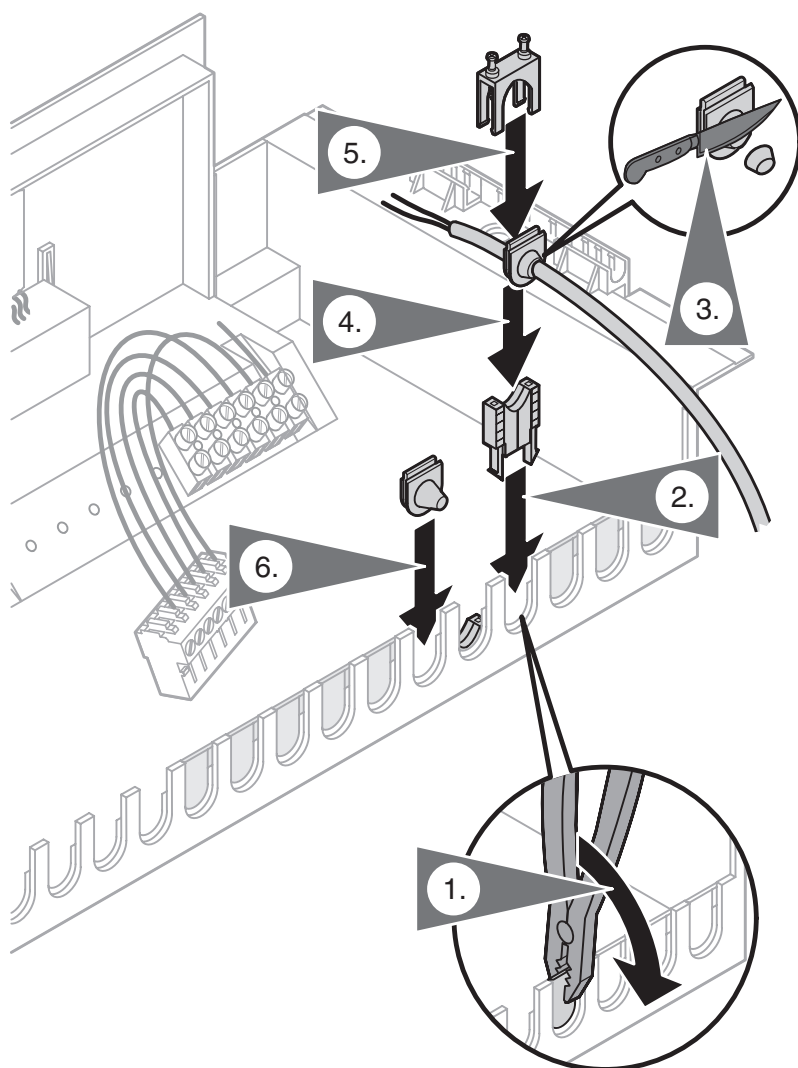
**Подключения 230 В~**

- 20 Насос
- 40 Присоединение к сети
- 41 Горелка



- Ⓐ Внешние подключения, например, доп. цепь безопасности для проверки защитного ограничителя температуры
- Ⓑ Программируемый терморегулятор F для переключения циркуляционного насоса
- Ⓒ Программируемый терморегулятор F для переключения горелки или блокировка горелки внешним коммутационным контактом

## Разводка



Крепления для разгрузки от натяжения находятся в дополнительной упаковке.

1. Сделать отверстие в корпусе контроллера.
2. Зафиксировать нижнюю часть крепления.
3. Срезать заглушку устройства для ввода кабеля.
4. Продеть провод в устройство для ввода кабеля и вставить это устройство.
5. Привинтить верхнюю часть крепления.
6. Закрыть неиспользуемые отверстия в основании контроллера устройствами для ввода кабеля (с несрезанными заглушками).

**Указание!**

*В случае линий с литым устройством для ввода кабеля не требуется дополнительная подготовка, подобная вышеописанной.*

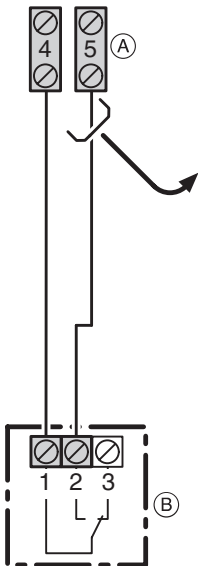


## Программируемый терморегулятор F



Сведения о монтаже и вводе в эксплуатацию программируемого терморегулятора F, см. в инструкции по монтажу программируемого терморегулятора F

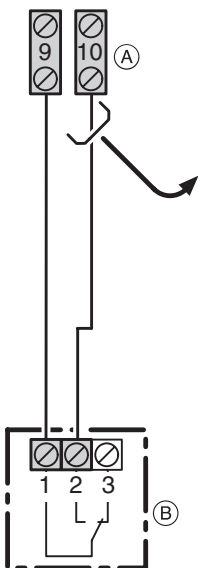
### Подсоединение для включения циркуляционного насоса контура



- (A) Клеммы контроллера
- (B) Программируемый терморегулятор F

1. Удалить перемычку между клеммами „4” и „5” контроллера.
2. 2-жильный провод согласно рис. подсоединить к программируемому терморегулятору F и к контроллеру.
3. Зафиксировать провод устройством для ввода кабеля.

### Подсоединение для включения горелки

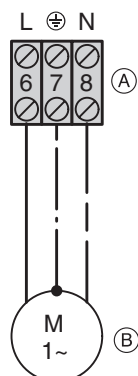


- (A) Клеммы контроллера
- (B) Программируемый терморегулятор F

1. Удалить перемычку между клеммами „9” и „10” контроллера.
2. 2-жильный провод согласно рис. подсоединить к программируемому терморегулятору F и к контроллеру.
3. Зафиксировать провод устройством для ввода кабеля.

## Подсоединение циркуляционного насоса контура (принадлежности)

### Насос 230 В ~



- (A) Клеммы контроллера
- (B) Насос



Установить насос (прошедший типовые испытания), см. инструкцию изготовителя.

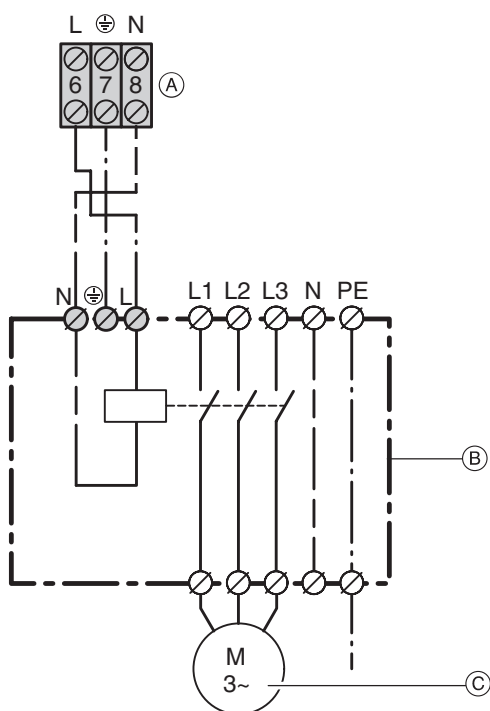
#### Указания!

Ном. ток: 4 (2) А ~

Рекомендуемая соединительная линия: H05VV-F3G 0,75 мм<sup>2</sup> или H05RN-F3G 0,75 мм<sup>2</sup>

1. Отсоединить штекерный соединитель на циркуляционном насосе контура (при необходимости).
2. Подсоединить 3-х жильный провод циркуляционного насоса контура к контроллеру согласно рис.
3. Зафиксировать провод устройством для ввода кабеля.

### Насос 400 В ~



- (A) Клеммы контроллера
- (B) Контактор
- (C) Насос, работающий на трехфазном токе



Установить насос (прошедший типовые испытания), см. инструкцию изготовителя.

#### Указания!

Для управления контактором:

Ном. напряжение: 230 В ~

Ном. ток: 4 (2) А ~

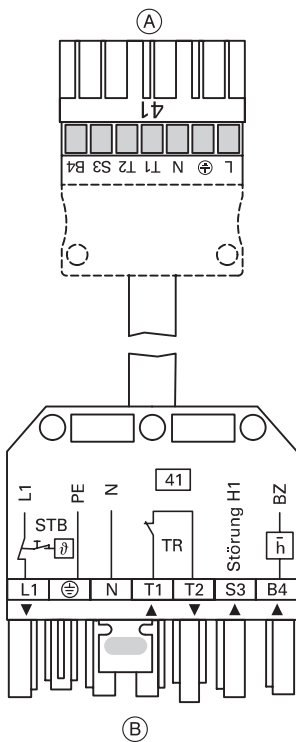
Рекомендуемая соединительная линия: H05VV-F3G 0,75 мм<sup>2</sup> или H05RN-F3G 0,75 мм<sup>2</sup>

Подсоединение к сети трехфазного тока выполнять с учетом условий подсоединения местной энергоснабжающей организации и требований Союза немецких электротехников.

1. Выбрать контактор и трехфазную соединительную линию согласно присоединяемой мощности насоса.
2. Выполнить по рисунку подсоединение насоса, контактора и контроллера.
3. Зафиксировать провод устройством для ввода кабеля.

## Подсоединение горелки

Кабель горелки входит в комплект поставки водогрейного котла.  
Подключение горелки производится по DIN 4791.



- Ⓐ К контроллеру
- Ⓑ К горелке

### Обозначения клемм

- L1 Фаза через защитный ограничитель температуры к горелке
- PE Защитный провод горелки
- N Нулевой провод горелки
- T1, T2 Контур регулирования
- S3 Подключение сигнализации неисправности горелки
- B4 Подключение счетчика наработки
- ▼ Направление прохождения сигналов:  
Контроллер → горелка
- ▲ Направление прохождения сигналов:  
Горелка → контроллер

### Обозначение приборов

- STB Защитный ограничитель температуры контроллера
- TR Термостатный регулятор контроллера
- H1 Сигнализатор неисправностей в работе горелки
- BZ Счетчик наработки

### Электрическое подключение жидкотопливных и газовых горелок с поддувом

#### Горелка без штекерного соединителя

1. Приобрести на фирме Viessmann или у изготовителя горелки ответный штекер и смонтировать его в мастерской; на площадке останется только выполнить разъемное контактное соединение.
2. Линию горелки подсоединить согласно рис.

#### Горелка со штекерным соединителем

1. Подсоединить горелку к контроллеру, для чего вставить штекерный соединитель 41 в гнездо „41” (см. стр. 5).
2. Сочленить 7-полюсный штекерный разъем 41 на горелке.
3. Зафиксировать провод с помощью литого устройства для ввода кабеля.

### Указание!

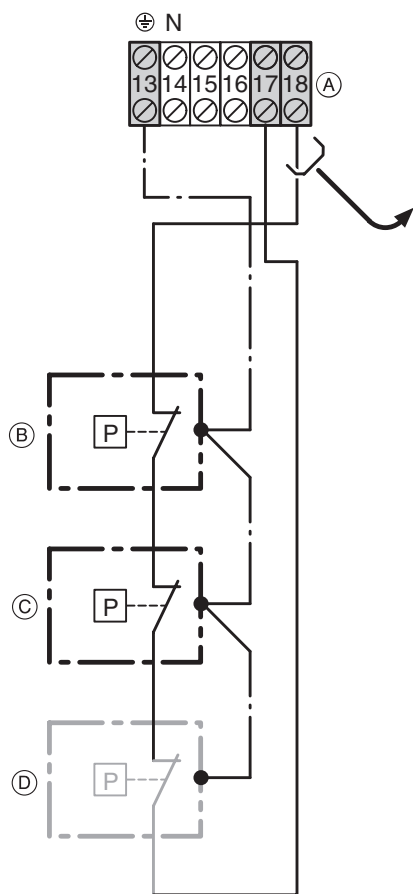
Горелки с 6-полюсным штекерным соединителем также можно подсоединять к 7-полюсному соединителю 41 на кабеле горелки.

### Электрическое подключение газовых водогрейных котлов с горелкой без поддува

1. К контроллеру подключить устройство управления горелкой, для этого штекерный соединитель 41 вставить в гнездо „41” (см. рис. 5).
2. Зафиксировать провод с помощью литого устройства для ввода кабеля.

## Подключение внешних предохранительных устройств

К клеммам „17” и „18” контроллера могут быть последовательно подключены внешние предохранительные устройства (например датчик заполнения котлового блока, ограничитель максимального давления и т.д.).



1. Удалить перемычку между клеммами „17” и „18”.
2. Подключить внешние предохранительные устройства согласно рис.
3. Зафиксировать провод устройством для ввода кабеля.

Ⓐ Клеммы контроллера  
Ⓑ Датчик заполнения котлового блока

Ⓒ Ограничитель максимального давления  
Ⓓ Другие предохранительные устройства

## Присоединение к сети

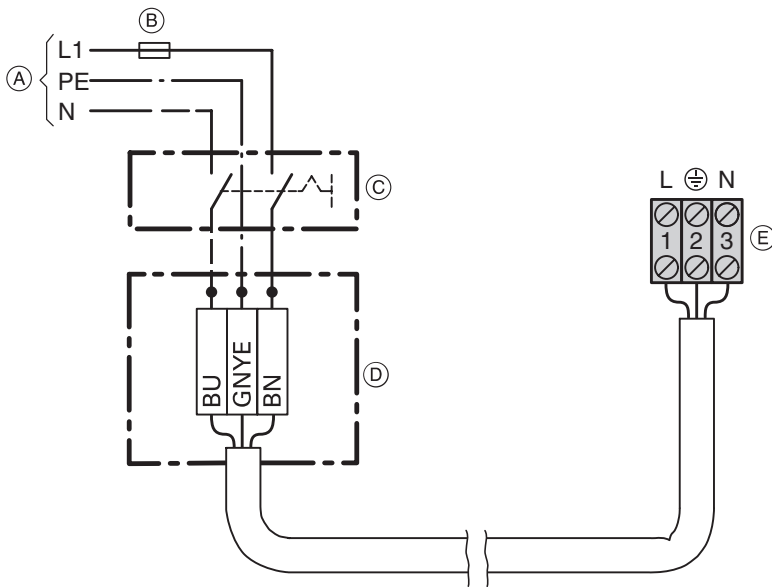
### Требования к главному выключателю (при необходимости).

В отопительных установках согласно DIN VDE 0116 устанавливаемый заказчиком главный выключатель должен отвечать требованиям DIN VDE 0116 „Раздел 6”. Главный выключатель должен размещаться за пределами помещения для установки; в то же время он должен обеспечивать разрыв контактов **всех** незаземленных проводов мин. 3 мм.

### Замена провода присоединения к сети

Имеются следующие возможности выбора 3-жильного провода:

- H05VV-F3G 0,75 мм<sup>2</sup>
- H05RN-F3G 0,75 мм<sup>2</sup>



1. Проверить наличие предохранителя (на макс. ток 16 А) питающих линий контроллера.

2. Присоединить к зажиму клеммной коробки (предоставляемой заказчиком) прилагаемый провод присоединения к сети.

#### ⚠ Осторожно!

Не допускать перепутывания жил „L1” и „N”:

L1: коричневая

N: синяя

PE: зеленая/желтая

3. Сетевой кабель подключить к контроллеру в соответствии с рис.

4. Зафиксировать провод с помощью литого устройства для ввода кабеля.

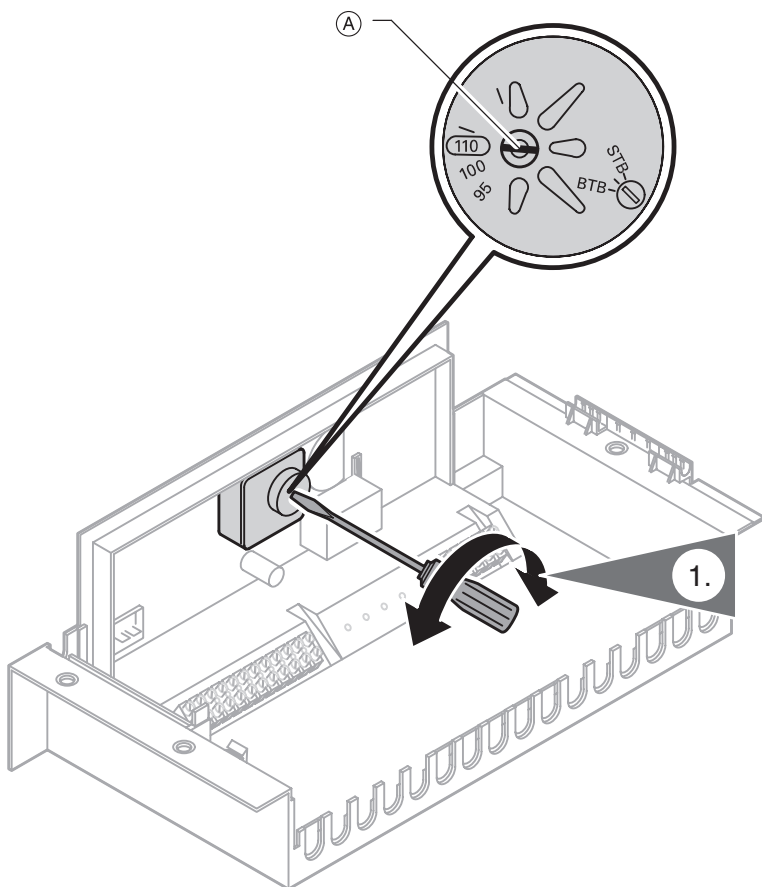
- (A) Напряжение сети 230 В~ 50 Гц
- (B) Предохранитель (макс. 16 А)
- (C) Главный выключатель, если требуется, 2-полюсный, (устанавливается заказчиком)
- (D) Клеммная коробка (устанавливается заказчиком)
- (E) Клеммы контроллера

### Цветной код по DIN/IEC 757

- BN коричневая
- BU синяя
- GNYE зеленая/желтая

## Защитный ограничитель температуры

Защитный ограничитель температуры отрегулирован в состоянии при поставке на 110 °С.



Ⓐ Винт с прорезью в головке

### Переналадка на 100 °С

1. Вращать винт с прорезью в головке на задней стороне защитного ограничителя температуры до тех пор, пока прорезь не будет указывать на 100 °С (возврат на прежнюю настройку уже **невозможен**).

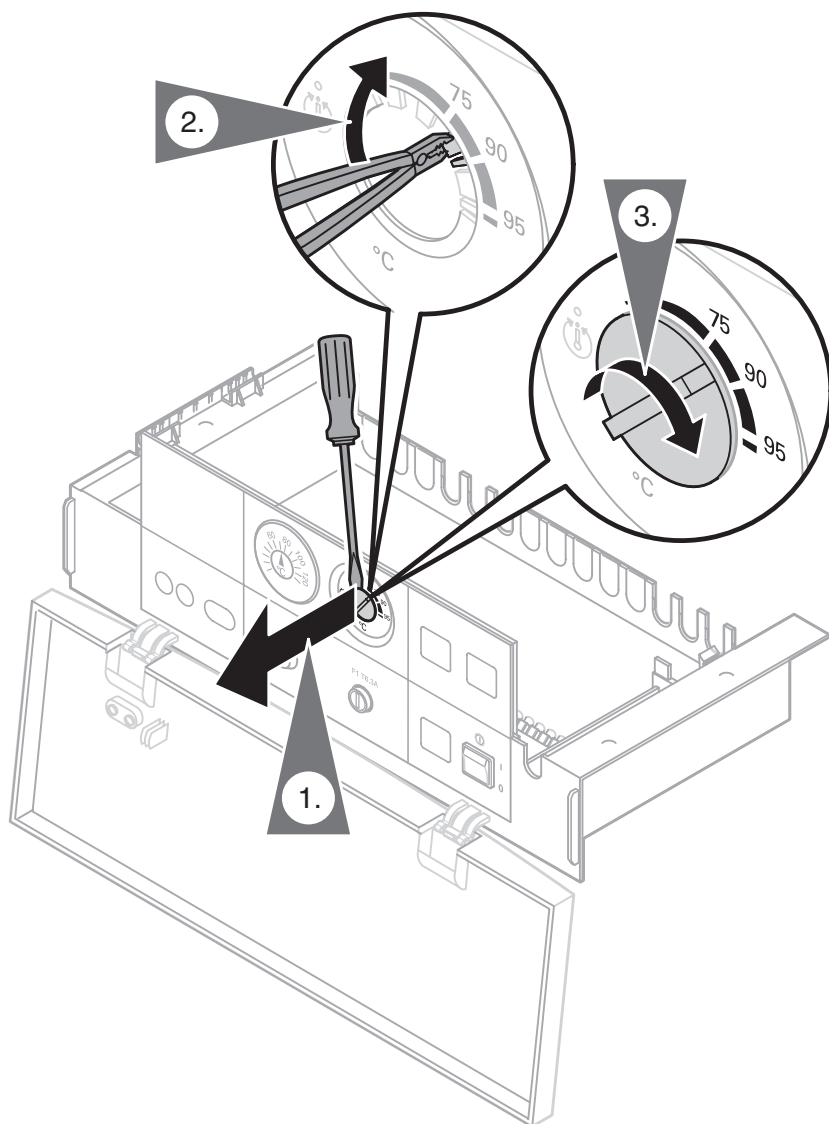
2. Переналадку отметить крестиком в протоколе на стр. 22.

### ⚠ **Осторожно!**




При переналадке на 100 °С **не** устанавливать термостатный регулятор на значение, превышающее 75 °С.

## Термостатный регулятор

Термостатный регулятор в состоянии при поставке отрегулирован на 75 °С.  
Если защитный ограничитель температуры перенастроен на 100 °С, термостатный регулятор не должен устанавливаться более чем на 75 °С.



### Переналадка на 87 °С

1. Вращающуюся ручку „” отжать отверткой и вынуть.
2. Кусачками выломать из упорного диска помеченные на рис. выступы.
3. Установить вращающуюся ручку „” так, чтобы метка находилась между „75” и „90”.  
Вращающуюся ручку „” повернуть до упора вправо.
4. Переналадку отметить крестиком в протоколе на стр. 22.

### Указание по технике безопасности!

При эксплуатации с емкостным водонагревателем нельзя превышать максимально допустимую температуру питьевой воды. При необходимости встроить соответствующее предохранительное устройство.

## После монтажа ...

### Контрольный лист

**Проверить (поставив крестиком) следующие пункты и устранить возможные недостатки:**

- Чувствительные элементы введены в погружные гильзы правильно?
- Электрические подключения выполнены правильно?
- Все разъемные контактные соединения выполнены правильно?
- Защитный ограничитель температуры и термостатный регулятор перенастроены (при необходимости)?

### Папка сервисной документации

- 1.** Все спецификации деталей, а также инструкции по эксплуатации и сервисному обслуживанию подшить в папку „Документация по эксплуатации и сервисному обслуживанию”.
- 2.** Хранить папку в коробке для материалов по сервисному обслуживанию (принадлежность).



## Выполнение

### 1. Проверка присоединительных элементов

Руководствуясь „Обзором” в главе „Электрические подсоединения” (стр. 7) проверить, правильно ли выполнены все штекерные разъемы.

### 2. Настройка защитного ограничителя температуры и термостатного регулятора

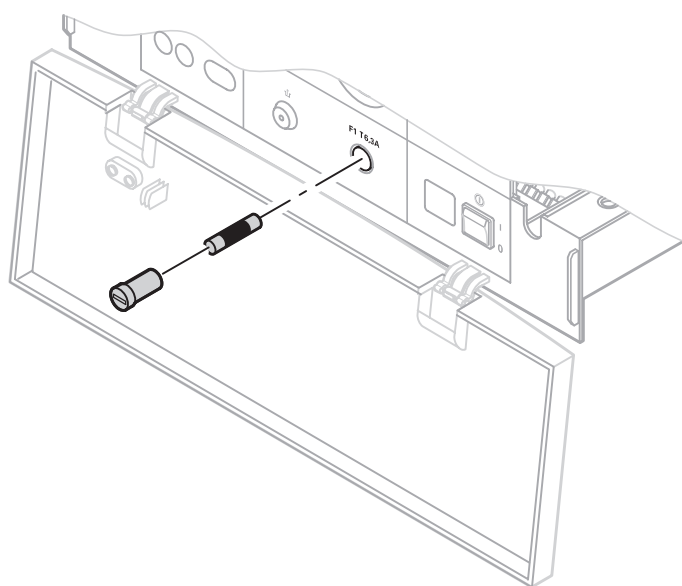
См. стр. 14 и 15.

## Диагностика

Поведение установки	Причина неисправности	Меры
Водогрейный котел холодный, горелка не работает	Сработал защитный ограничитель температуры	Проверить защитный ограничитель температуры
	Внешнее предохранительное устройство	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверить подсоединение</li> <li>■ Проверить внешнее предохранительное устройство</li> </ul>
	Программируемый терморегулятор F	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверить подсоединение</li> <li>■ Проверить программируемый терморегулятор F, при необходимости установить перемычку между клеммами „9” и „10” контроллера</li> </ul>
Не работает циркуляционный насос контура	Программируемый терморегулятор F	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверить подсоединение</li> <li>■ Проверить программируемый терморегулятор F, при необходимости установить перемычку между клеммами „9” и „10” контроллера</li> </ul>

## Узлы

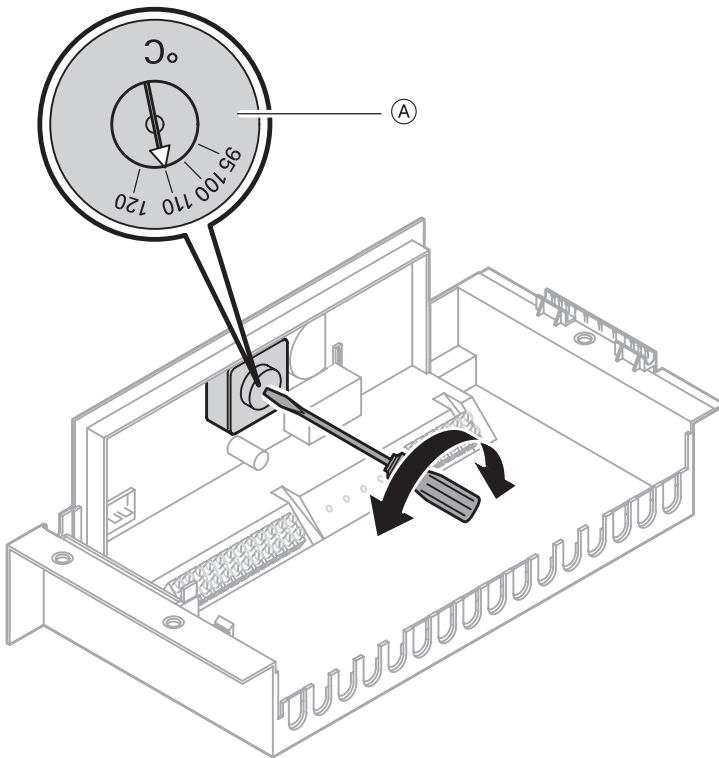
### Предохранитель



F1: T6,3 A, 250 В для защиты горелки и насоса  
 Монтажное положение см. на рис.  
 № заказа 7815 580

## Узлы (продолжение)

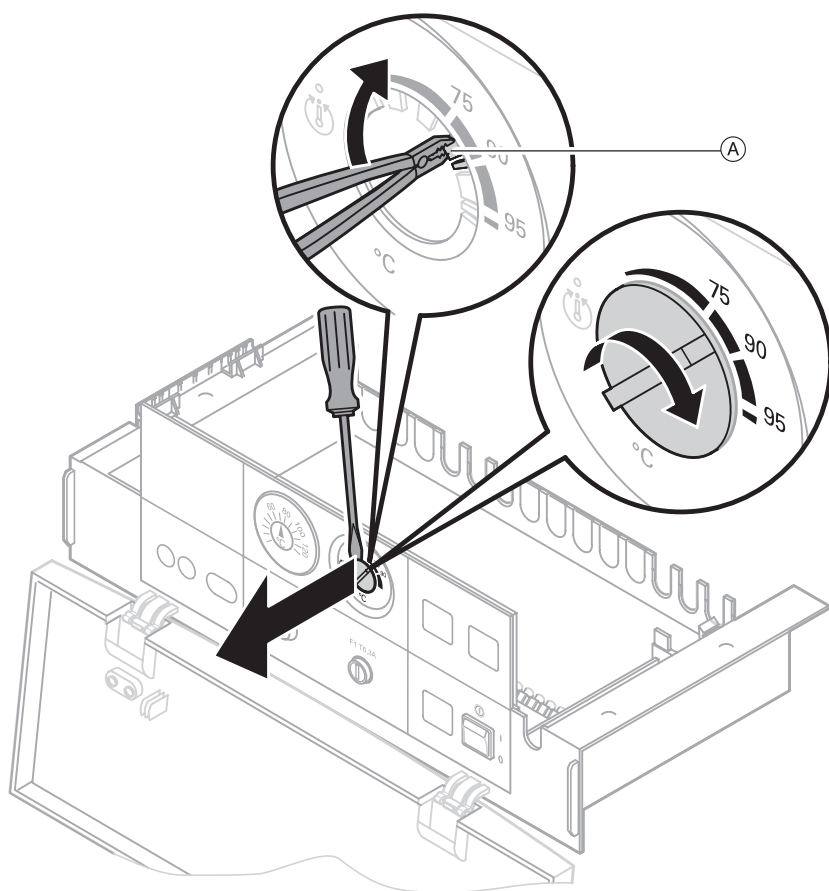
## Защитный ограничитель температуры, № заказа 7819 411



- Электромеханическое реле контроля температуры с блокировкой, работающее по принципу расширения жидкостей
  - Внутренняя система защиты; блокировка также происходит при негерметичности капиллярной трубки или при температуре окружающей среды ниже  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$
  - За счет отключения и блокировки не допускает превышения максимально допустимого значения температуры котловой воды (состояние при поставке:  $110\text{ }^{\circ}\text{C}$ )
  - Винтом с прорезью в головке (A) на задней стороне возможна перенастройка на  $100\text{ }^{\circ}\text{C}$  (возврат к прежней настройке невозможен)
- Внимание!**  
*При перенастройке на  $100\text{ }^{\circ}\text{C}$  не устанавливать термостатный регулятор на значение, превышающее  $75\text{ }^{\circ}\text{C}$ .*
- Разблокировать через отверстие на передней панели, если температура опустилась ниже температуры отключения прибл. на  $15\text{ K}$
  - Центральный крепеж M 10, капилляр длиной 1600 мм
  - Проверки:  
 электрической системы согласно VDE 0701  
 работоспособности – по испытательной схеме STB (защитного ограничителя температуры) (см. стр. 22)

## Узлы (продолжение)

### Термостатный регулятор, № заказа 7819 316



- Электромеханическое реле контроля температуры, работающее по принципу расширения жидкостей
- Регулирует максимальную температуру котловой воды (состояние при поставке: 75 °C)
- При другом зацеплении в упорном диске или при удалении выступов (A) может быть настроен на 87, 95 и 100 °C

#### **Внимание!**

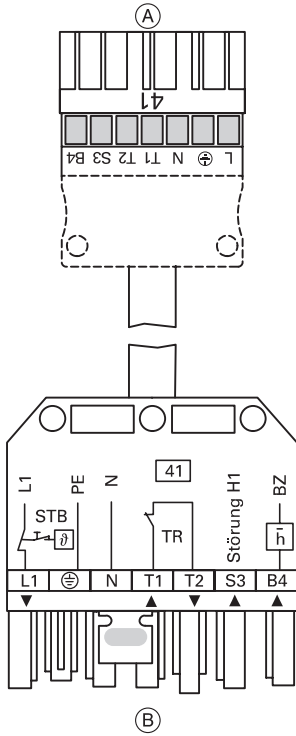
При уменьшении устанавливать на значение, которое мин. на 20 K превышает температурную настройку контура ГВС, при увеличении на значение, которое мин. на 15 K ниже настройки защитного ограничителя температуры.

- Самоустанавливающаяся ось 6 мм, притупленная.  
Ручка настройки спереди надвинута на ось
- Капилляр длиной 1600 мм  
Чувствительный элемент толщиной 3 мм и длиной 180 мм
- Проверки:  
электрической системы согласно VDE 0701

**Узлы** (продолжение)

**Провод для подключения горелки, № заказа 7819 318**

Для водогрейных котлов с жидкотопливными и газовыми горелками с поддувом.



- (A) К контроллеру
- (B) К горелке

**Обозначения клемм**

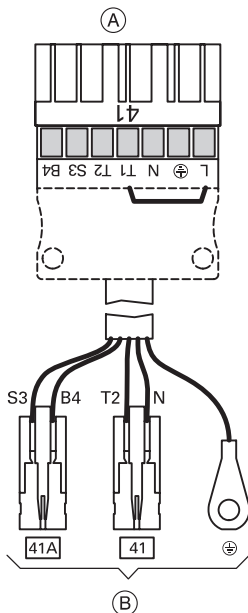
- L1 Фаза через защитный ограничитель температуры к горелке
- PE Защитный провод горелки
- N Нулевой провод горелки
- T1, T2 Контур регулирования
- S3 Подключение сигнализации неисправности горелки
- B4 Подключение счетчика наработки
- ▼ Направление прохождения сигналов:  
Контроллер → горелка
- ▲ Направление прохождения сигналов:  
Горелка → контроллер

**Обозначение приборов**

- STB Защитный ограничитель температуры контроллера
- TR Термостатный регулятор контроллера
- H1 Сигнализатор неисправностей в работе горелки
- BZ Счетчик наработки

**Провод для подключения горелки, № заказа 7819 299**

Для газового водогрейного котла с горелкой без поддува.



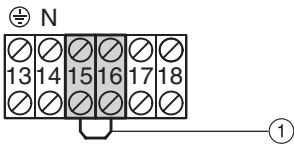
- (A) К контроллеру
- (B) К устройству управления горелкой

**Обозначения клемм**

- L1 Фаза через защитный ограничитель температуры к горелке
- PE Защитный провод горелки
- N Нулевой провод горелки
- T1, T2 Контур регулирования
- S3 Подкл. сигнализации неисправности горелки
- B4 Подкл. счетчика наработки

5869 037 GUS

## Испытательная схема STB (защитного ограничителя температуры)



Испытательная схема STB служит для проверки защитного ограничителя температуры.

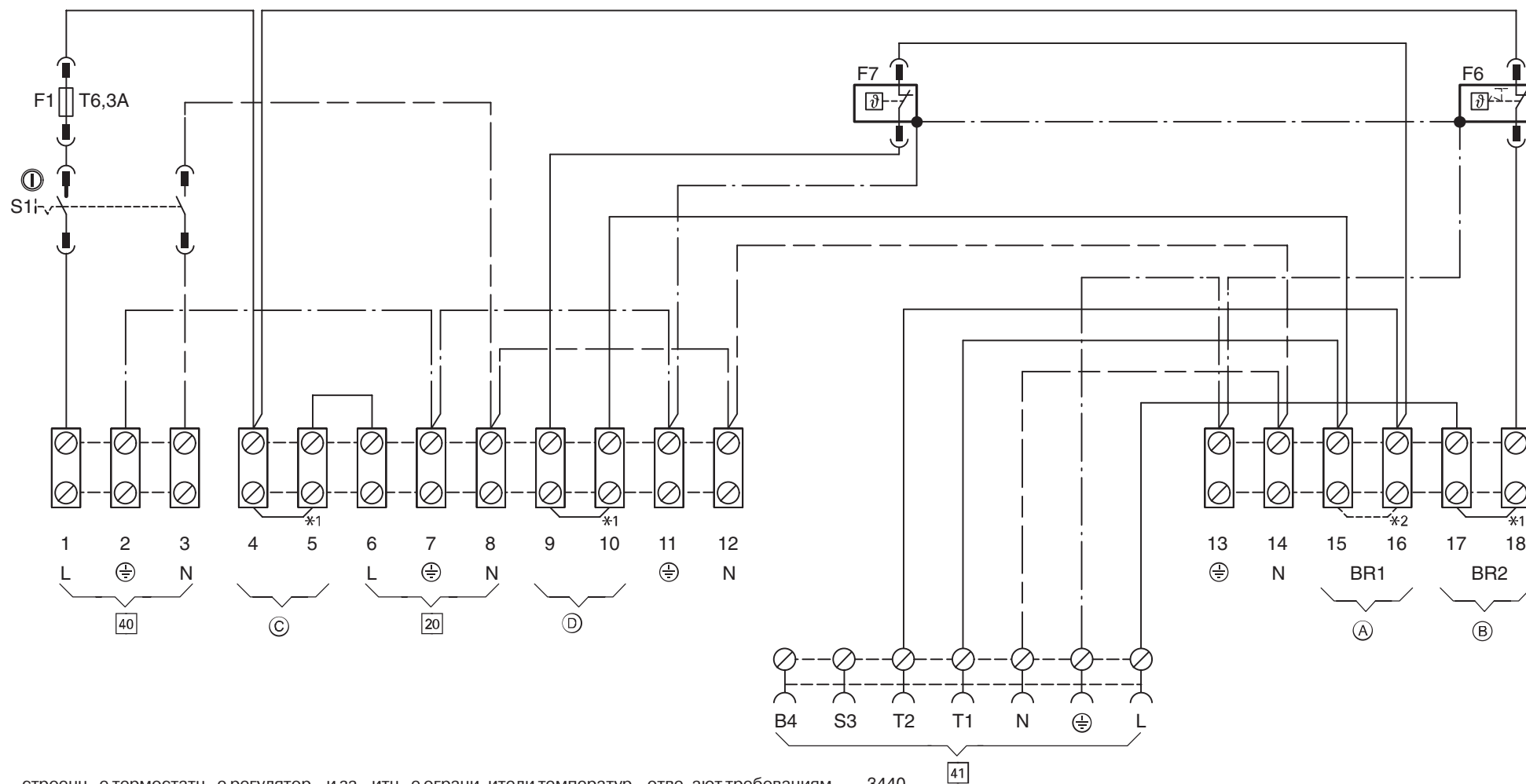
1. Установить перемычку ① между клеммами „15” и „16” контроллера (см. „Схему электрических соединений” на стр. 23). Термостатный регулятор „ $\Theta$ ” перекрыт. Горелка включена, пока температура котловой воды не достигнет максимально допустимой и защитный ограничитель температуры не отключит горелку.
2. После отключения горелки защитным ограничителем температуры удалить перемычку между клеммами „15” и „16”.
3. Выждать, пока температура котловой воды не окажется на 15 – 20 К ниже настроенной максимально допустимой температуры, затем нажатием кнопки „ $\Psi$ ” деблокировать защитный ограничитель температуры.

## Протокол

Измененную функцию просим пометить крестиком.

Функция в состоянии при поставке	Измененная функция
<input checked="" type="checkbox"/> Защитный ограничитель температуры „ $\Psi$ ” установлен на 110 °С	<input type="checkbox"/> Перенастроен на 100 °С
<input checked="" type="checkbox"/> Термостатный регулятор „ $\Theta$ ” установлен на 75 °С	<input type="checkbox"/> Перенастроен на 87 °С

Схема электрических соединений



- 6 Предохранитель
- 7 Автоматный регулятор температуры  $\pm 0^\circ 00^\circ$
- S Термостатный регулятор  $\text{O} 75^\circ 95^\circ 00^\circ 0^\circ$
- S Ключевой выключатель  $\text{O}$

Подсоединения 230 В~

- 20 Исконтактная принадлежность
- 40 Присоединение к сети 50 Гц
- 41 Исконтактная / газовая горелка подсоединение по 479
- A Испытательная схема S за итерограничителя температуры при испытании установит переключатель не итерограничительное устройство при подсоединении удалит переключатель
- B Программируемый терморегулятор для переключения циркуляционного насоса контура
- C Программируемый терморегулятор для переключения горелки или блокировка горелки внешним коммутационным контактом

анная схема включения действительна только в связи с изделиями фирм

ставляем за собой право на технические изменения

строены термостатный регулятор и автоматный ограничитель температуры отвечают требованиям 3440

	тип и изготовитель	регистрационный №	Постоянная времени
термостатный регулятор	55 80 5 050 фирма G	0397	45 сек
автоматный ограничитель температуры	S 56 0525 400 фирма G	S S 06295 S S S 7 9/98	45 сек

\*1 При подключении удалить перемычку.

\*2 Установить перемычку для проверки STB (защитного ограничителя температуры).





## Спецификация деталей

### Указания для заказа запасных частей!

При заказе указывать № заказа и заводской № (см. фирменную табличку), а также № позиции детали (из настоящей спецификации).  
Стандартные детали можно приобрести через местную торговую сеть.

### Детали

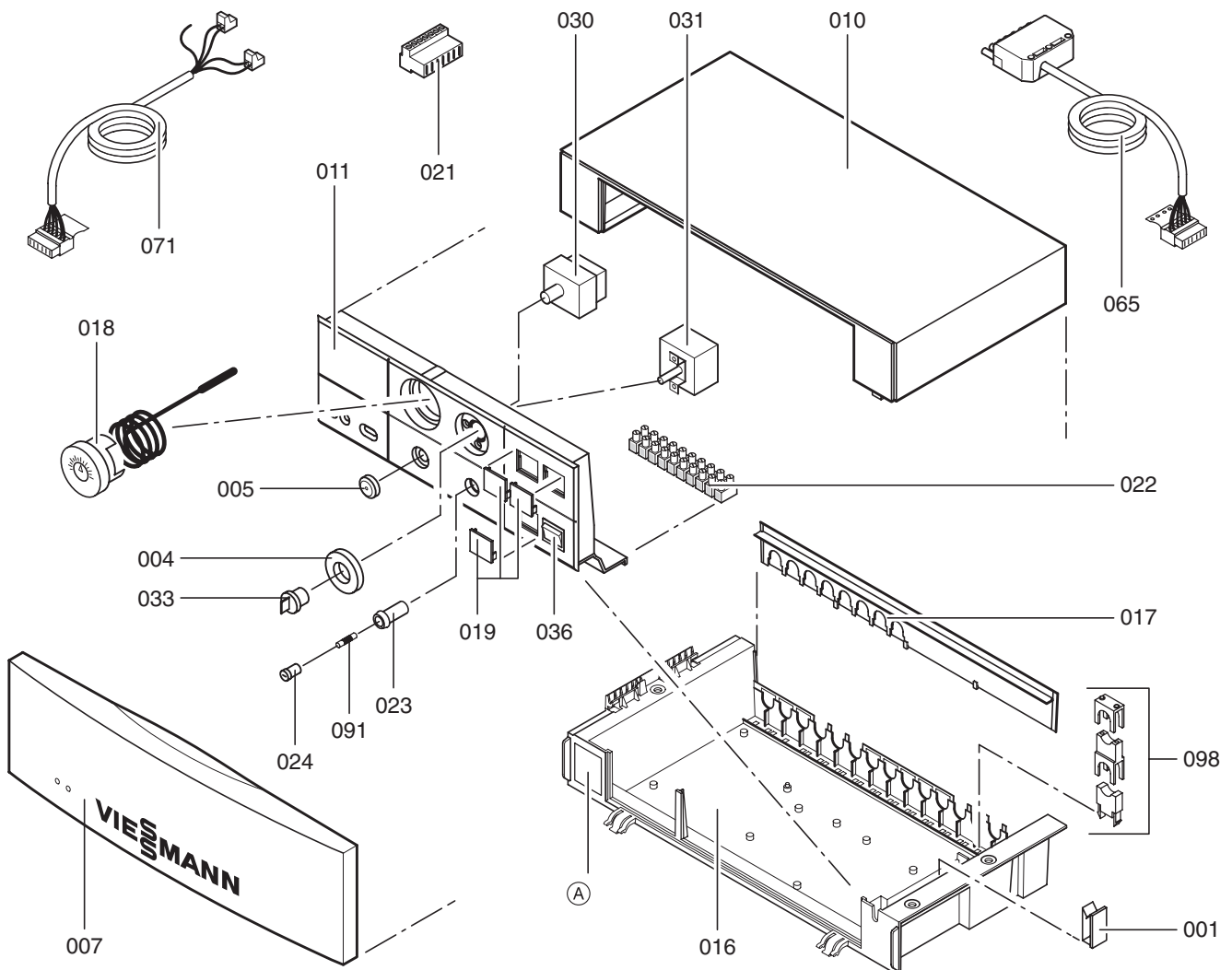
- 001 Скоба для провода
- 004 Упорный диск термостатного регулятора „ $\odot$ ”
- 005 Заглушка защитного ограничителя температуры „ $\uparrow$ ”
- 007 Лицевая планка
- 010 Верхняя часть корпуса
- 011 Лицевая планка
- 016 Нижняя часть корпуса
- 017 Задняя крышка
- 018 Термометр
- 019 Крышка переключателя
- 021 Штекерный соединитель для горелки
- 022 Соединительная клемма
- 023 Держатель для слаботочного предохранителя
- 024 Головка плавкой вставки слаботочного предохранителя
- 030 Защитный ограничитель температуры „ $\uparrow$ ”
- 031 Термостатный регулятор „ $\odot$ ”
- 033 Вращающаяся ручка термостатного регулятора „ $\odot$ ”

- 036 Выключатель 2-полюсный (сетевой выключатель „ $\odot$ ”)
- 065 Провод для подключения горелки со штекерным соединителем [41] (для водогрейных котлов с жидкотопливной и газовой горелкой с поддувом) 3
- 071 Провод для подключения горелки со штекерным соединителем [41] (для водогрейных котлов с системой зажигания периодического действия) 3
- 091 Предохранитель Т 6,3 А/250 В~ 3
- 092 Держатель плавкой вставки 3
- 098 Дополнительная упаковка с креплением для разгрузки от натяжения

### Детали без рисунка

- 080 Инструкция по монтажу и сервисному обслуживанию
- 081 Инструкция по эксплуатации
- 084 Спецификация деталей
- 099 Дополнительная упаковка с крепежными деталями (обвязка для проводов, наконечник для ввода провода)

(A) Фирменная табличка



## Предметный указатель

### **В**

Ввод в эксплуатацию, 17  
Внешние предохранительные устройства, 12  
Вскрытие контроллера, 6

### **Д**

Диагностика, 18

### **З**

Защитный ограничитель температуры, 14, 19

### **И**

Испытательная схема STB (защитного ограничителя температуры), 22

### **М**

Монтажная схема, 23

### **Н**

Насос, 10  
Неисправности, 18

### **О**

Обзор электрических подключений и штекерных соединителей, 7

### **П**

После монтажа, 16  
Предохранитель, 18  
Предписания по присоединению к сети, 2  
Присоединение к сети, 13  
Провод для подключения горелки, 11, 21  
Программируемый терморегулятор F, 9  
Протокол, 22

### **Р**

Работы на приборе, 2  
Работы при вскрытом контроллере, 2  
Разводка, 8

### **С**

Спецификация деталей, 25  
Схема отопительной установки, 5  
Схема электрических соединений, 23

### **Т**

Термостатный регулятор, 15, 20  
Техника безопасности, 2  
Технические данные, 27

### **У**

Узлы, 18  
Указание относительно действительности настоящей инструкции, 4  
Устранение неисправностей, 18

### **Ц**

Циркуляционный контур, 10

## Технические данные

Ном. напряжение:	230 В~
Ном. частота :	50 Гц
Ном. ток:	6 А~
Потр. мощность:	5 Вт
Класс защиты:	I
Степень защиты:	IP 30 D по EN 60529, обеспечить выступ./утопл. монтажом
Принцип действия:	тип 1B по EN 60730-1
Доп. температура окружающей среды	
■ при работе:	0 – 40 °C Использование в жилых помещениях и котельных (обычные условия окружающей среды)
■ при хранении и транспортировке:	-20 – 65 °C
Ном. нагрузочная способность релейных выходов при 230 В~ для	
■ циркуляционного насоса <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">20</span> :	4 (2) А~*1
■ горелки штекер <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">41</span>	4 (2) А~
■ Всего:	макс. 6 А~
*1 Всего макс. 4 А~	

Viessmann Werke GmbH & Co  
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве  
Ул. Вешних Вод 64  
Россия - 129339 Москва  
Тел. (факс): (095) 182 46 92

Представительство в Санкт-Петербурге  
Ул. Торжковская 5  
Россия - 197342 Санкт-Петербург  
Тел. (факс): (812) 242 01 63 или 246 60 52

5869 037 GUS Оставляем за собой право на технические изменения.



Отпечатано на экологически чистой бумаге,  
отбеленной без добавления хлора.